



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

“يغ د-فرتوان اكوع: كهالا اوتام نكارا”

3 Jun 2022 / 3 Zulkaedah 1443

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ، لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ^١ أَوْصِيكُمْ^٢ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

سيدغ جمعة يغ درحمي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقوان كحضرة الله ﷺ دغن ملقساناكن سكاللا قرينته دان منيغكلكن سمو لارغثن، مغيخلاصكن ستياف عمل، سموك كيت سنتياس منداقت توفيق دان هدايه سرتا دفركوكهكن ايمان مغيبيكن ديري سمات-مات كقد الله يغ مها اسا. منجلغ سمبوتن راسمي هاري كقوتراغن سري قدوك بكيندا يغ د-فرتوان اكوع قد 6 جون 2022، منبر اكن ممبيچاراكن خطبة برتاجوق:

“يغ د- فرتوان اكوع: كهالا اوتام نكارا”

فرمان الله ﷻ:

﴿ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِيَبْلُوكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴾

(سورة الأنعام آيات 165)^٤

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa

⁴ Ayat Al-Quran

برمقصود: ديا له يڄ منجاديکن کامو فڄواسا ۲ دبومي دان دي منيڄکيکن سبهاکين کامو اتس سبهاکين (يڄ لاءين) ببراڦ درجت، اونتوق مڄوجي مو تننڄ اف يڄ دکورنياکڻ کڄدامو. سسوغکوهڻ توهن مو امت چڄت سيڄساءڻ، دان سسوغکوهڻ دي مها فڄمڄون لاکي مها فڄيايڄ.

سيڄڄ جمعة يڄ دموليکن،

منوروت إمام الماوردِي، سلفس کوفاتن نبي ﷺ، خليفه اتاو فمريڻته سسبواه نکارا مروڄاکن سواتو کواڄيڄن يڄ مستي دميليکي اوليه اومه باکي مڄوروسکن حال احوال نکارا دالم راڄڪ منجاک کورنين اکام دان مڄاتور اوروسن دنيا. سبلوم فڄوبوهن سبواه نکارا مردیک يڄ دناماکن فرسکوتوان تانه ملايو قد تاهون 1957، دسوسولي دڄن فڄوبوهن مليسيا قد تاهون 1963، سمبيلن بواه نکري براد دباوه ڄايوڄ ناءوڄن کراڄاڻن براج. اينستيتوسي راج تله وجود لبیه دري انم ابد دان تله براکر سرتا مبريکن ايڄينتي تي برکراڄاڻن دان برنکارا دبومي اين.

کتيک مراڄڪ فورمولا ممبنتوق کراڄاڻن مردیک، يڄ ترامت موليا توانکو عبد الرحمن ڄوترا (المرحوم) امت مڄڄيا تي دان مهمي ڄرانن اينستيتوسي راج يڄ ترالو برهرک. جوسترو ايت تانه ملايو يڄ مردیک ميمليه ممتراي سيستم فمريڻتن براج يڄ ککل سکر دڄن منڄلماکڻ دالم اڄوان سماس. اينستيتوسي راج دلوهورکن دڄن سباءيق-باءيق فڄنڄکن دالم ڄرلمباکاءن فرسکوتوان دان ڄرلمباکاءن نکري. مک دڄرکنلکن سيستم برکراڄاڻن دان برنکارا يڄ مڄکا بوڄکن اينستيتوسي راج دڄن اينستيتوسي رعيت، براساسکن کونسيڄ راج برڄرلمباکاءن - ديموکراسي برڄرلپين. کداولتن راج دبري وجه بارو، درڄکايکن دڄن سوارا رعيت دالم ساتو ايکن هرموني.



فرلمباكائن فرسكوتوان ملتقن يث د-فرتوان اكوغ سبائكاي كتوا اوتام نكارا.
اينستيتوسي يث د-فرتوان اكوغ، بوكن چرمين لاما اونتوق مليهت وجه يث توا.
تختا فمريتهن تيدق سقدر ساتو لامبغ هياسن اونتوق ميمفورناكن توكس ۲ كراعين.
فمريتهن برفقسيكن راج ترمكتوب سچارا فراوندغن دالم فرلمباكائن نكارا. سقولوه
فراوتوس، ياءيت 19 درقد 183 فركارا دالم فرلمباكائن فرسكوتوان، بركاءيتن دغن
راج. حال اين برمغني، مليسيا يث مغمملكن سيستم كراجان برفقسيكن راج
برفرلمباكائن - ديموكراسي برفرلين، تله مفرونتوقن فرانن دان تگكوغجواب
كنكاران كقد راج فمريته سچارا فراوندغن. اوليه ايت تختا فرلو برتناك، برصفة
ديناميك لائي ميقيكن، منوهي فرانن سبائكاي فايوغ فپاتوان دالم لنسكف
قوليتيك يث سماكين مفرليتهكن عنصر ۲ فرقچهن يث تورت ملمهكن فرقادوان
ورك؛ دسميغ فرانن سبائكاي فايوغ يث مناءوغي كممورن، كتيك نكارا سدغ
بركلوت مهادثي فلباكاي كفينچغن فغوروسن يث منچتوسكن كلوت ايكونومي،
يغ تورت منجسكن كهيدوثن هارين رعيت جلات.

سيدغ جمعة يث دمولياكن،

قد ايرا كسلطانن ملايو ملاك، داوت دكاءيتكن دغن كبركسنن فمريتهن
سساورغ راج. اسلام تله ممتغاروهي قاعده فمريتهن راج ملايو، برأليه درقد
فمريتهن برفقسيكن باثغ توبوه سساورغ انسان كقد فمريتهن برفقسيكن اوندغ ۲.
اسلام تله مفركنلكن قاعده سيمق دان ايمبغ ترهادف كواس راج، دي ممستيكن
راج برسيفكف عاديل دان ميمفورناكن تونتوتن فرض عين دان فرض كفاية
برقندوكن القران، برسندركن سنه رسول الله ﷺ.

اوندغ ۲ ملاك ممتكاريسكن بهاوا مرتبت تيغكي سساورغ راج دنيلاي دري
سودوت عمل معروف ميمفورناكن تگكوغجواب. دكمبركن اوليه راج علي حاج
دالم نُحْفَةِ النَّفِيسِ بهاوا فوغسي اوتام راج اياه منجونجوغ حكوم الله؛ كريسيس

اكن برلاكو جك قرينته الله دايشكري دان افايلا راج ممرينته دغن نفسو. راج
دقرايغتكن اكن فنتيش كعاديلن، اكن فنتيش هاري كبغكيتن، اكن فنتيش
تغكوغجواب سسام اومه. قرينسيغ كستياعن رعيت كقد راج يغ برقسسيكن
كعاديلن، تيدق مغيدينكن راج اونتوق متمعلمكن صفة، 'برسلطان دمت، براج
دهاتي' سلارس دغن فرمان الله ﷺ دالم ايات 26، سورة ص:

﴿يَدَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ
عَن سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ
الْحِسَابِ﴾

برمقصود؛ واهاي داود، سسوغكوهش كامي منجاديكن كامو خليفه (قغواسا)
دموك بومي، مك بريله كقوتوسن (قركارا) دانتارا مائسي دغن عاديل دان جاعنله
كامو مغيكوتي هاوا نفسو، كران اي اكن مپستكن كامو دري جالن الله.
سسوغكوهش اورغ ۲ يغ سست دري جالن الله اكن منداقت عذاب يغ برت،
كران مريك ملوقاكن هاري قرهيتوغن.

حُجَّةُ الْإِسْلَامِ اِمَامُ أَبُو حَامِدٍ الْغَزَالِيُّ دالم كتاب نَصِيحَةِ الْمُلُوكِ (نصحت
اونتوق راج ۲) مپمايكن بودايا علمو دان تاتاچارا فنتديرن يغ منكسكن قرقادوان
نكارا برداسركن كفهمن برمغني مغلغاي توهن، حقيقة عالم سمستا، كهيدوفن
سلس ماتي. اسلام منكسكن اكر قمرينته مپايغي رعيت دان تنتوش رعيت اكن
مبالس كاسيه سايغ ترسبوت. رعيت اكن تروس منابور بوغا ستيا سلاكي راج
ملقساناكن قمرينتهن سچارا عاديل - سچارا سقسام برساندركن حكوم، دان ان
شاء الله نكري دليغهي كامان دان كعمورن، تومبوهن سوبور دلادغ، ترغن
مبياق، رعيت برتمبه، مك راج يغ ممرينته داغكف برتواه دان تيغكي برداولت.

سیدغ جمعة یغ دحرمتی،

منبر مپرو فریغتن ۲ بریکوت:

قرتام: سیستم راج برقرلمباکاءن ایاله کسینبوغن دان واریشن درقد سیستم قمرینتهن برفقسیکن راج سبجق زمان کسلطانن ملایو ملاک. قارا فقاساس کمردیکاءن نکارا تله منداقت فتنونجوق إلهی، دغن واوسن بیجق ممبنتوق کراجاءن مردیک دباوه ناءوغن راج برقرلمباکاءن یغ مبریکن ایدینتیتی کقد نکارا کیت. جوسترو، اومه واجب مقرتاهنکن ایدینتیتی نکارا بغسا یغ تله لاما براکر دبومی این.

کدوا: راج قمرینته برقرانن سباکای قنیمغ تارا یغ عادیل لاکئی سقسام ملیندوغي کفتیغن رعیت جلات؛ مسکیفون دالم فرکارا یغ پات، قرلمباکاءن نکارا منتشکن راج برتیندق اتس نصیحت دان هندقله منریما نصیحت، تنافی راج جوک تیدق هاروس براسا ترتکن دان تیدق سمستین مبریکن فرکنن جک نصیحت یغ دسمپکن برچغکه دغن سماغت قرلمباکاءن، برچغکه دغن اوندغ ۲، دان برچغکه دغن کعادیلن سهیغک موغکینکن برلاکوئ قنیدسن دان کظالین.

کتیک: راج قمرینته مقوپای تئکوغجواب فرض کفایة یغ برت اونتوق مقبسهکن فنتیغن اینستیتوسی راج دقرتاهنکن دغن مستیکن سماغت قرلمباکاءن، فلسفه دسبالیق ستیاف اوندغ ۲ یغ دکوبل سرتا کفتیغن لبیه بسر نکارا دان ورک سننتیاس دلیندوغي ملالوئی قمرینتهن یغ ملوهورکن قرلمباکاءن دان منداولتکن اوندغ ۲.

کامفت: دالم مقهادفی کچلاروان قولیتیک یغ سدغ برلاکو، رعیت ملتقکن هارفن تیغکی اگر اینستیتوسی تختا قد ستیاف کتیک تیدق برصفة ممیق، ماله منچوؤز دیری تیغکی داتس سکالا فرسغکیتان قولیتیک کقرتین دمی مستیکن قرانن تختا دتریا بائیق کتیک تختا دقرلوکن برقرانن سباکای قنیمغ تارا.



كَلِمًا: اينستيتوسي تختا ككل برتناك معهادتي چابرن دالم ايرا يڭ سماكين برأوبه، اكر تروس برأوقاي مناغني تونتوتن دان كقرلوان سماس، تراوتام ممنوهي قرانن سباكاي فايوغ كساتوان دالم كقلباكاي.

خطيب ميمبه اوچئن ”ديرگاهيو توانكو“ قد سري قدوك بكيندا يڭ د-قرتوان اكوغ، السلطان عبد الله رعايته الدين المصطفى بالله شاه، دغن ايريشن دعاء سموك نكارا دباوه ناءوغن قمرينتهن توانكو دلمههي كامان، كهرمونين، كسجهترانن دان كعمورن.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ ° حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ^٦ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ^٧ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يڭ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برفكخ كقد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه والجماعه، يڭ منجادي واريشن رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن الله ﷺ دان سسام مائسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده، تراوتام صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد

ﷺ

⁵ Memuji Allah

⁶ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁷ Pesan Taqwa

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا^٨
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ
مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ^٩ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ
قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.
اللَّهُمَّ أَصْلِحْ وُلاةَ أُمُورِنَا، اللَّهُمَّ وَفِّقْهُمْ لِمَا فِيهِ صَلَاحُهُمْ وَصَلَاحُ الْإِسْلَامِ وَالْمُسْلِمِينَ، اللَّهُمَّ
أَعْنِهِمْ عَلَى الْقِيَامِ بِمَهَامِهِمْ كَمَا أَمَرْتَهُمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ.

يا الله! يا رب العالمين!، كورنياكنله هدايه دان فتونجوق مو كأتس سري قدوك بكنيدا يغ
دثرتوان اكوغ، السلطان عبدالله رعاية الدين المصطفى بالله شاه، اونتوق ملقساناكن
قمرينتهن سچارا عاديل - سچارا سقسام، برلندسكن حكوم؛ بنتوله دان بركتي اوسها
بكنيدا اونتوق مياتوقادوكن ورك يغ ترديري درقد قلباكاى قوم، مغانوت قلباكاى اكام،
ممعملكن قلباكاى بودايا دان مغواساى قلباكاى بهاس، اكر مليسيا ككل منجادي
نكارا مرديك يغ امان، هرموني، معمور دان سجهترا.

يا مئان، يا رزاق، بركتيله همبامو يغ ملقساناكن تونتوتن زكاة، وقف دان صدقه.
كورنياى رزقي يغ برليفت كندا كهد مريك، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك؛
جاءوهي كولوغن فقراء دان مساكين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنچغن.

يا ذا الجلال والإكرام، جاديكنله كامى انتارا همبامو يغ مملهارا أمانه. قواتكن إيمان كامى اكر
منجاءوهي قربواتن خيانت سقرتي ساله كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامى، مبري اتاو
منريما رسواه، مپالهكوناكن كواس اونتوق كفتيغن ديري، سرتا جاءوهكن كامى ترماسوق
دالم كولوغن يغ مغبايكن تغكوغجواب يغ دأمانهكن.

⁸ Ayat Al-Quran

⁹ Doa untuk kaum muslimin

يَا مَالِكَ الْمَلِكِ!، جاءوهي نكارا كامى درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه؛ سرهكن
تغكوغجواب فيمخين دان فغوروسن نكارا كامى كقد كالغن همبامو يغ امانه دان اخلص،
سرتا تكس لاني براني منكفن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.

يَا مَالِكِ، يَا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامى، دولي يغ مها
موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن
المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرماءيسوري فيراق دار
الرضوان توانكو زارا سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.